THE WORKS OF YUQI WANG

天津人民美术出版社 (全国优秀出版社) TIANJIN PEOPLE'S FINE ART PUBLISHING HOUSE.CHINA

THE WORKS OF YUQI WANG

主 编: 刘建平 CHIEF EDITOR, LIU JIANPING 责任编辑: 魏志刚 DUTY EDITOR, WEI ZHIGANG

技术编辑:郑福生 TECHNOLOGY EDITOR, ZHENG FUSHENG

装帧设计: 陈栋玲 DESIGNER, CHEN DONGLING

张新程 ZHANG XINCHENG

翻 译: 刘士聪 TRANSLATOR, LIU SHICONG

扉页摄影: 房晓燕 PHOTOGRAPHER OF TITLE PAGE, FANG XIAOYAN

校 对: 郑士金 PROOFREADER, ZHENG SHIJIN

王正余 WANG ZHENGYU

图书在版编目 (CIP) 数据

王玉琦画集/王玉琦绘.一天津:天津人民美术出版社, 2002.12

ISBN 7-5305-2053-9

I.王... Ⅱ.王... Ⅲ.油画—作品集—中国—现代 IV.J223

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 096874 号

王玉琦画集 THE WORKS OF YUQI WANG

出版人:刘建平

出版发行: 天津人民美术出版社

(天津市和平区马场道 150 号 邮编 300050)

经 销:新华书店天津发行所

制版印刷:深圳华新彩印制版有限公司

版 次: 2002年12月第1版 第1次印刷

开 本: 787mm × 1092mm 1/8 印张: 19

印 数: 0001-2500

ISBN 7-5305-2053-9/J · 2053

定 价: 268元

版权所有 侵者必究

自油画引入国门百余年来,经过几代艺术家的辛勤劳动,中国的画坛上产生了许多优秀的作品和画家。尤其是改革开放二十多年来,中青年艺术家们迅速成长起来,使得艺术作品的质和量上都有了很大发展,王玉琦就是其中的佼佼者之一。

王玉琦原是天津美术学院讲师,早年生活坎坷,具有扎实的绘画基本功和丰富的生活经历。早在上个世纪80年代就因其作品《田野》(油画)、《哦,香雪》(连环画)而蜚声画坛,并多次获全国美展奖项。其后,又以一系列具有精神感召力的直面人生的肖像画作品确立了其在国内画坛的知名地位。王玉琦的作品秉承西方古典主义油画之精髓,融会东方艺术之神韵,以极其严谨写实的绘画技巧和现代惟美的艺术理念来表现现代人的精神境界,在肖像画领域中努力关注人生、人性和人的精神家园的探求,在作品立意和表现技法上达到了较高的艺术水平,使每个欣赏其作品的人感受到心灵的震撼。

上世纪90年代中期,王玉琦旅居美国,使其艺术进一步与国际接轨。在国外,他交往了许多艺术家,参观了世界著名的艺术博物馆,直接面对历代绘画大师的作品进行学习,使其油画艺术得到更大提高,又创作了一批新的力作。同时,他积极参与海外的艺术交流活动,应邀为美国的艺术院校讲学,参加了美国、英国近年的肖像画大展。作品曾获2000年全美肖像画展大奖,入选英国皇家肖像画协会展览、英国国家肖像博物馆精品展。

王玉琦走过的艺术道路,与我国改革开放的历史步伐是同步的,其艺术成就和在海内外的 艺术发展,也折射出我国文化艺术的繁荣和辉煌。出版《王玉琦画集》,不仅是向读者介绍他 个人的艺术成就,也是向海内外展示我国改革开放以来在艺术上取得的巨大成就,向世人证明, 我国的艺术家有能力确立在世界艺坛上的地位。

> 天津人民美术出版社 社长兼总编辑 刘建平 2002年11月



1. 父亲 木板油画 MY FATHER Oil on panel 41cm × 31cm (16½" × 12½") 2002

INTRODUCTION

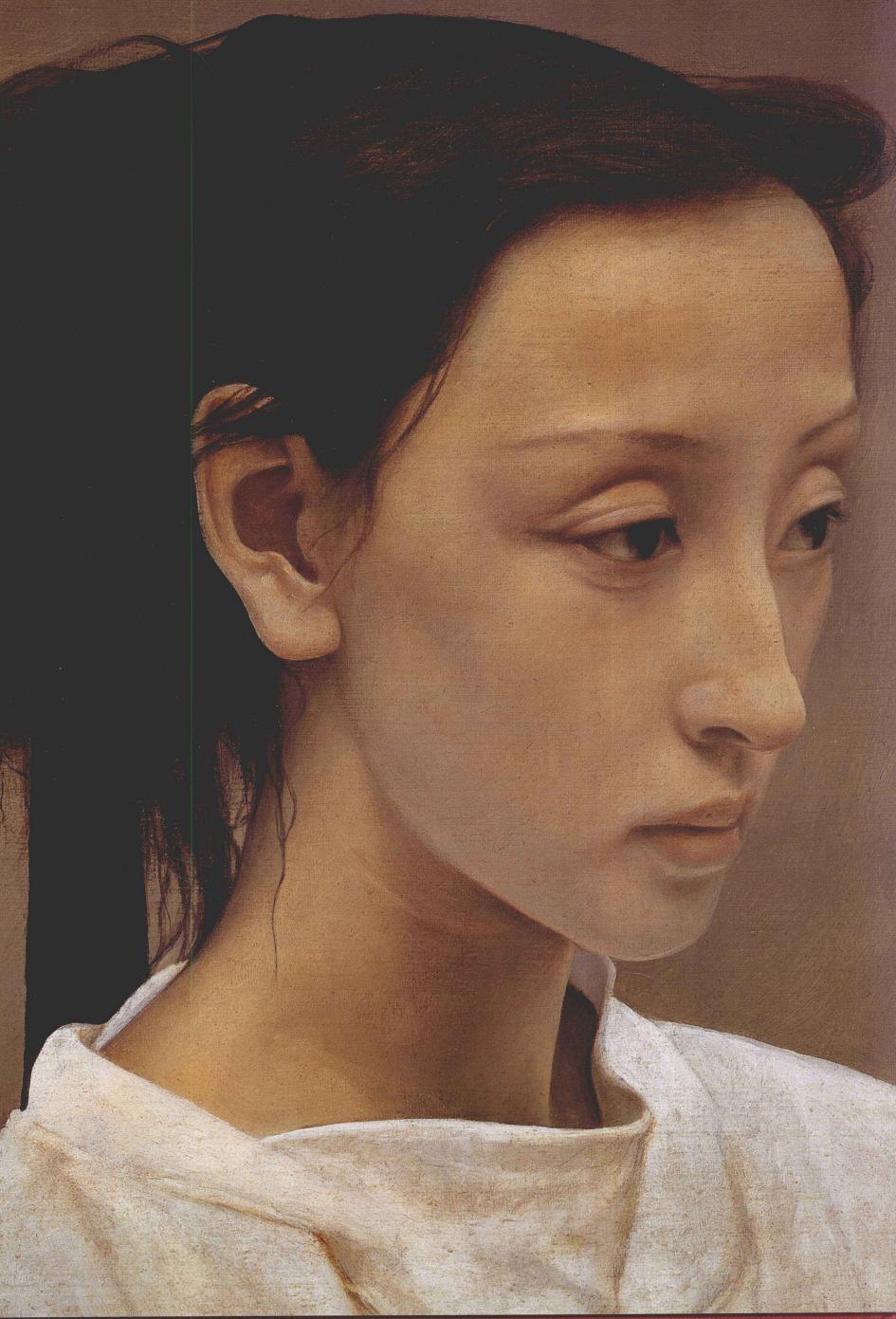
Liu Jianping Head and Editor-in-Chief Tianjin People's Fine Art Publishing House

Over the past century since oil painting was introduced to China, with the effort of one generation after another of Chinese artists, our country has produced a large number of fine artists and fine paintings. Especially during the last two decades since China adopted reform and open policies, many young and middle-aged artists have burst upon the scene. Their works have been improving in quality and growing in quantity. Of the contemporary young and middle-aged artists Mr. Wang Yuqi is an outstanding one.

Mr. Wang Yuqi used to teach at Tianjin Academy of Fine Art as a lecturer. He had been well trained in the basic skills of painting and undergone life with rich experiences. As early as the 1980s he published his oil painting *The open country* and the picture-story book *Ah, Xiangxue* which won him a high reputation. He had been awarded prizes from national exhibitions and then, with a series of portrait-paintings that manifest life with an effect that appeal to the soul, he set himself up as a celebrated artist. Mr. Wang Yuqi's works have inherited the essence of western classicism and integrated the romantic charm of the oriental art, representing modern man's spirit with very strict realistic techniques and artistic idea of modern aestheticism. In his portrait-paintings he is concerned with life, human nature and the human soul. In conceptualization and technique he has reached a pretty high artistic level. Every viewer of his works cannot help being moved at the depth of his heart.

In mid-1990s Mr. Wang Yuqi went to the United States, seeking for an opportunity to develop his art by international standards there. Since he moved to the United States he has made acquaintance with many western artists, visited many art museums of international reputation, being exposed to the great works of master artists of different historical periods of the world. As a result he has created a good number of high standard oil paintings which distinctly show that his art has reached a new stage of development. In the meantime, he has been very active in art exchange activities. He has been invited to lecture at American academies or institutes of fine art, involved in portrait-painting exhibitions in the U.S. and U.K. He won a major prize for his participation in Portrait Society of America (2000), entered the exhibition sponsored by the British Royal Society of Portrait Artists, and the exhibition of the best works sponsored by British Royal Portrait Gallery.

Mr. Wang Yuqi's artistic career has been growing in step with the reform and open policies adopted by China. His artistic success both at home and abroad has been achieved along with the development of China's art and culture as a result of the reform and open policies. In publishing Mr. Wang Yuqi's album we believe we are making his art known to the public, demonstrating the prominent change China has made over the past two decades which reflects the brilliance and prosperity of Chinese art and culture.



画家履历

学历:			中国第一届教师节美术作品,中国美术馆,中
1985-1987年	中国中央美术学院 油画系进修班。		国北京。
1979-1983年	中国天津美术学院 绘画系版画专业。		第三届全国连环画作品三等奖,中国美术馆,中
1575 1505			国北京。
专业经历:			前进中的中国青年美术作品展二等奖,中国美
1997- 现在	职业画家,美国纽约。		术馆,中国北京。
1995-1997年	职业画家,美国芝加哥。	1984年	第六届全国美展铜牌奖,中国美术馆,中国北
1990-1995年	职业画家,中国北京。		京。
1988-1993 年	讲师,中国天津美术学院绘画系油画专业。		鲁迅文学艺术奖金,中国天津。
1983-1988 年	助教,中国天津美术学院绘画系版画专业。	1977年	毛泽东主席纪念馆,阜平县城南庄,中国河北。
1977-1979 年	职业画家,中国河北省画院 前美术工作室。	1975年	全国年画、连环画、少年儿童画作品展,中国北
15// 15/5	小亚西郊,「白山山田西地 150人下工厂工。	1270	京。
协会会员:			河北省美术作品展,中国石家庄。
MAAX.	美国肖像画家协会。		保定地区美术作品展,中国保定。
	全美肖像画家协会。	1974年	保定地区美术作品展,中国保定。
	加拿大肖像画家协会艺术指导。		VIVE BESOTT HAIRY TEVINES
	北美中国艺术家协会。	公共收藏:	
	中国美术家协会。	4 / 12/194.	中国美术馆,中国北京。
	一百天 小太的公。		中国军事博物馆,中国北京。
展览和获奖:			中国国际艺术交流中心,中国北京。
2002年	加拿大艺术博物馆, 加拿大多伦多。		天津火车站,中国天津。
2002 7	萨玛甘迪俱乐部,美国纽约曼哈顿。		毛泽东主席纪念馆,中国河北。
2001年	英国国家肖像画廊,英国伦敦。		61十八工//120/6/招,1日1346。
2001 -	英国皇家肖像画家协会,英国伦敦。	公共出版:	
	沃顿画廊,英国伦敦。	Δ/Ш/М.	二十世纪的中国艺术与艺术家, 麦可·莎力文,
2000年	全美肖像画家协会大奖,美国华盛顿。		1996, 英国。
2000 -	美国肖像画协会荣誉奖,最佳作品集奖,纽约		国际艺术家,杂志封面,2000,美国。
	大都会艺术博物馆,美国纽约。		王玉琦作品集,1999,中国。
1999年	道一水画廊,美国马萨诸塞州。		中国油画,中国国际艺术交流中心,1998,中国。
1000	奇根福斯画廊,美国佛罗里达州。		中国油画肖像百年,1995,中国。
1998年	奇根福斯画廊,美国佛罗里达州。		中国油画五十年,1994,中国。
1330	润琳艺术设计学院,美国佛罗里达州。		文学,杂志封面,1998,美国。
1997年	国际艺术博览会,美国佛罗里达州,西棕榈海		王玉琦作品选, 1996, 中国。
	滩。		中国油画, 1994, 香港。
1995年	日本皇家收藏,日本东京。		中国艺术家作品拍卖集,1994,中国。
,,,,,	新大陆画廊,中国北京。		中国日报, 1993, 中国。
1994年	中国著名书画家精品拍卖会,中国深圳,深圳		桥,杂志,1992,西班牙。
	博物馆。		达卡尔艺术节, 1992, 塞内加尔。
	中国油画精品展,香港。		中国百人中青年艺术家作品,1991,中国。
1993年	中国日报画廊,中国北京。		王玉琦作品,年历,1990,中国。
1992年	第二届国际艺术节,联合国教科文组织与法国		中国古典主义油画,1988,中国。
1772	协办,塞内加尔,达卡尔。		王玉琦油画技法,1988,中国。
1991年	长城艺术节,中国北京。		当代裸体艺术,1987,中国。
1551	北京音乐厅画廊,中国北京。		美术,杂志,1987,中国。
1990年	中国当代艺术展,土耳其。		英语中国文学,杂志,1987,中国。
1989年	北京音乐厅画廊,中国北京。		中国油画,杂志,1987,中国。
1988年	中国铁道部奖,中国天津。		国际青年年美术作品集,1985,中国。
	中央美术学院画廊,中国北京。		中国艺术学院作品集,1985,中国。
1987年	中央美术学院油画进修班作品展,中国美术馆,		全国第六届美展获奖作品集,1984,中国。
1207	中国北京。		我来自田野,美术杂志,1984,中国。
	中国军事博物馆,中国北京。		人民日报,(画家时为17岁),1975,中国。
	中国当代油画展,日本。	water to	保定地区美术作品选 封面(画家时为16岁高中
	中国当代油画展,加拿大。		学生), 1974年, 中国。
1985年	中国当代油画展,前苏联。		4 ±/, ··· 1, 1 ⊨ 0
1000			

RESUME of ARTIST

Educ	ation		Chinese Teacher's Festival Art Show, Beijing, CHINA
1985-19			Award of the Third Exhibition for Illustration of China,
	Central Academy of Fine Arts.Beijing,CHINA		Beijing,CHINA
1979-19			Silver Award of the International Youth Year ,Beijing,
	Tianjin Academy of Fine Arts, CHINA		CHINA
		1984	Metal Award of the Sixth National Exhibition of Fine Arts,
Profe	ssional Experience		Beijing,CHINA
1997-Pr			Scholarship of lu Xun, Tianjin, CHINA
1995-19		1977	Memorial Museum of Chairman Mao, Chengnanzhuang,
1990-19			Baoding, CHINA
1988-19		1975	National Poster of Chinese New Year&Illustration&Picture of
1983-19			Children Show, Beijing, CHINA
1705-17	Arts,CHINA		Capital of Hebei Art Exhibition, Shijiazhuang, CHINA
1977-19			Baoding Region Art Exhibition, Baoding, CHINA
1711-17	Artist, Theor institute of Time Arts, Crimva	1974	Baoding Region Art Exhibition, Baoding, CHINA
Momi	bership		Durang region in Dimonary, Durang, east, in
MICHE		Public	c Collections
	America Society of Portrait Artists. Portrait Society of America Inc.		National Gallery of China, Beijing, CHINA
	7,011		National Military Museum ,Beijing,CHINA
	Portrait Society of Canada Inc. As Steering		International Art Exchange Center, Beijing, CHINA
	Committee. Chinese Artist Association of North America.		Railway Station of Tianjin City, Tianjin, CHINA
	Artist Association of China		Memorial Museum of Chairman Mao, Hebei, CHINA
	Artist Association of China		Memorial Mascum of Chairman Mao, 110001, C1111 W
Exhil	pits and Awards	Works	s Published
2002	National Museun of Fine Art. Toronto, CANADA		Art and Artist of Twentieth Century China, 1996, Michael
2002	Salmagundi Club, Manhattan, NY, USA		Sullivan,UK
2001	National Portrait Gallery, London, UK		International Artist, Magazine, August/September 2000, U.S.A.
2001	Royal Society of Portrait Artist Exhibition, London, UK		Chinese Oil Painting, International Art Exchange Center of
	Walton Gallery.London,UK		China,1998, CHINA
2000	Grand Prize		The Portrait of Chinese Oil Painting in the Last Hundred
2000	Portrait Society of America Inc.Washington,DC.USA		Years.1995, CHINA
	Honorable Mentions; Best Portfolios.		China Oil Painting Fifty Years, 1994, CHINA
	America Society of Portrait Artists. The Metropolitan		Literature Magazine, June, 1998, USA
	Museum of Art,NY.USA		The Selected Works of Wang Yuqi,1996,CHINA
1999	TaoWater Gallery Cape-cod, MA. USA		China Oil Painting,1994,HONGKONG
1999	Ziegenfuss Gallery of Fine Arts.Sarasota.FL.USA		Chinese Artist Works Auction Series, 1994, CHINA
1998	Ziegenfuss Gallery of Fine Arts.Sarasota,FL.USA		China Daily,1993,CHINA
1770	Ringling School of Art.Sarasota,FL.USA		Elsevier, Magazine, 1992, SPAIN
1997	International Artexpo. West Palm Beach, FL, USA		Dakar-Art Bienmale des Arts,1992,SENEGAL
1995	Collected by the Royal Family of Japan, Tokyo, JAPAN		One Hundred Young and Middle-aged Chinese Artists, 1991,
1993	New Continental Gallery.Beijing,CHINA		CHINA
1994	Auction of Fine Calligraphies and Paintings of Famous Chinese		Oil Painting of Yuqi Wang Calendar,1990,CHINA
1774	Artists.		Classical Oil Painting of Chinese Artists, 1988, CHINA
	Shenzhen Museum, Shenzhen, CHINA		Oil Painting Technique of Yuqi Wang, 1988, CHINA
			Modern Human Body Art, 1987, CHINA
1002	Selected Oil Painting Exhibition of China, HONGKONG		Art Magazine, 1987, CHINA
1993 1992	China Daily Gallery, Beijing, CHINA Second International Exhibit of Fine Arts.		China Literature English Magazine, 1987, CHINA
1992	United Nations Educational Scientific and Cultural		China Oil Painting Magazine, 1987, CHINA
			China Illustration Magazine,1987,CHINA
1001	Organization, Dakar, SENEGAL The Great Well Festival of Art Reijing CHINA	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Beyond 9 to 5 Magazine, 1986, CHINA
1991	The Great Wall Festival of Art, Beijing, CHINA		International Young Artists Works Collection, 1985, CHINA
1000	Beijing Music Hall Gallery, Beijing, CHINA		China Art Academy Painting Collection, 1985, CHINA
1990	Modern Art of China, TURKEY		
1989	Beijing Music Hall Gallery, Beijing, CHINA		Collection of Award-Winning Works in the Sixth China Arts
1988	Awarded by the Chinese Government's Ministry of the		Exhibition,1984,CHINA "I'm Come From the Field", Art Magazine,1984,CHINA
	Railway, Tianjin, CHINA		
1007	Central Academy of Fine Arts Gallery, Beijing, CHINA		People Daily, News Paper, (As Pre-Artist as 17 Years Old),
1987	China National Gallery of Fine Arts, Beijing, CHINA		1975, CHINA

Modern Oil Painting of China, JAPAN

1985

Modern Oil Painting of China, CANADA Modern Oil Painting of China, SOVIET UNION Art Work Volume of Baoding Region, (As High School Boy,

16 Years Old), 1974, CHINA



做画家我尽力而为。如有画不到的地方,需要用文字说明,那么, 说得越多,会画得越少;看画由着自己,凭悟性;一些似是而非的说辞 听听也罢。

毕竟,画画属于直觉经验,是心、眼睛和手的工程。

我试着把过往与画画纠缠不清的日子条理出来,所剩的念想,就像

一处废弃的旧屋只留住了几块让煤烟薰黑又灰尘掩面的墙皮。

残阳如血,

寥寥长风。

As an artist, I will try my best. What fails to be expressed in painting may be made up with words. When the artist has to resort to words, he will have to paint less. This might be some specious remark, but it is worth listening to, I guess.

Painting, after all, is based on intuitive experience, executed by the collaboration of the heart, the eye and the hand.

I am now trying to sort out the days gone by, the days spent on painting. What is left of the reminiscences, however, resembles a deserted room with dusty flakes blackened by coal smoke, still clinging on to the walls.

The setting sun is like blood With the wind blowing across the sky



2. 母亲 油画 MY MOTHER Oil on canvas 66cm × 45cm (26" × 17¾") 1982

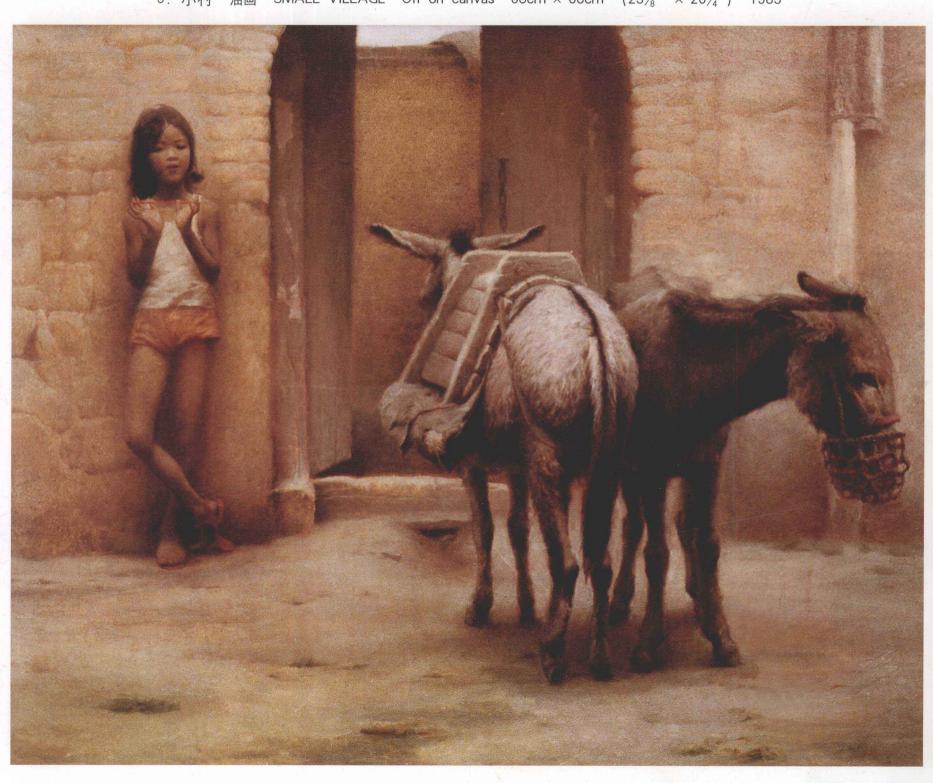


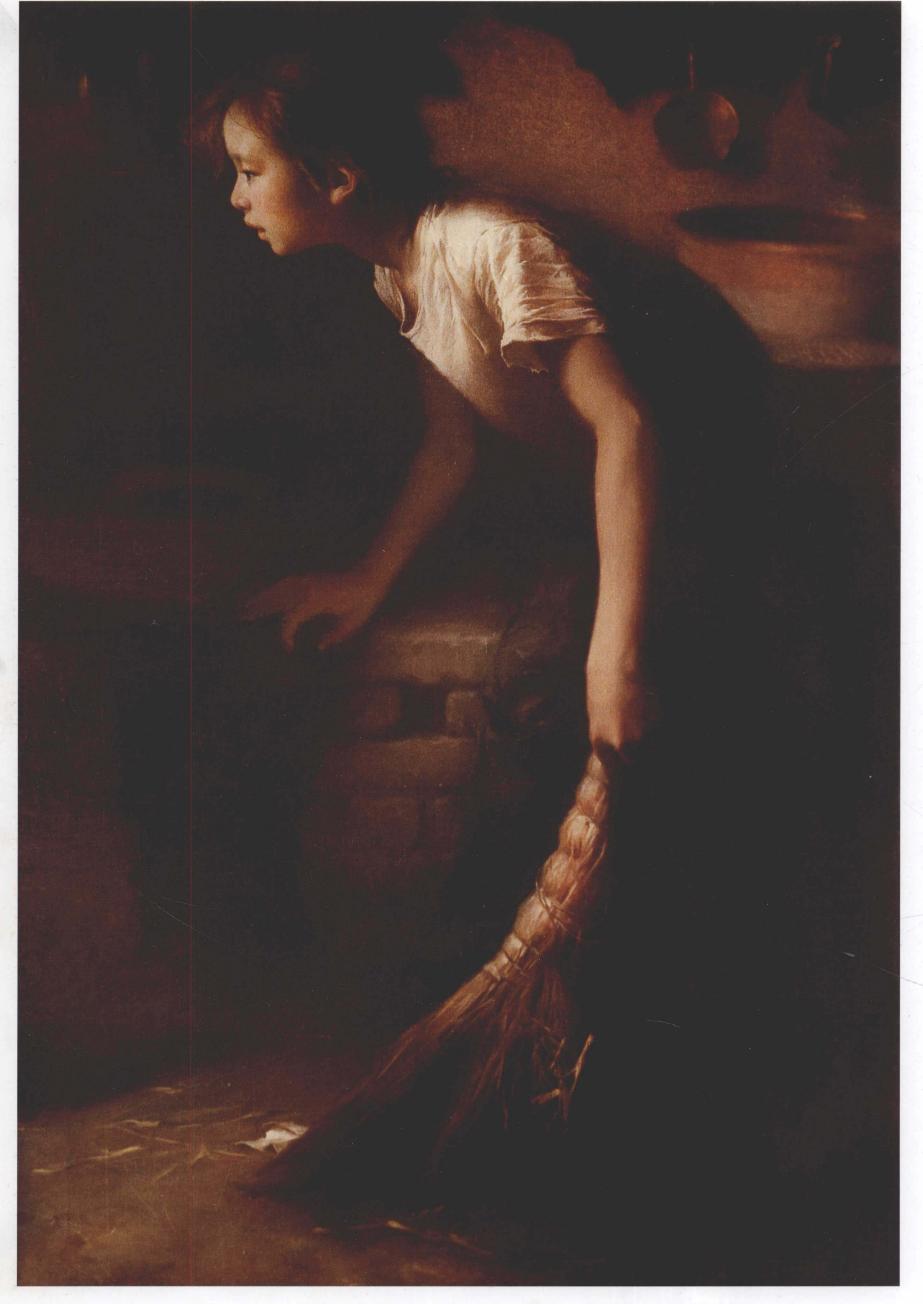
3. 毛泽东与农民谈话 油画 MAO ZEDONG CHATTING WITH PEASANTS Oil on canvas 173cm × 216cm (68" × 85") 1978



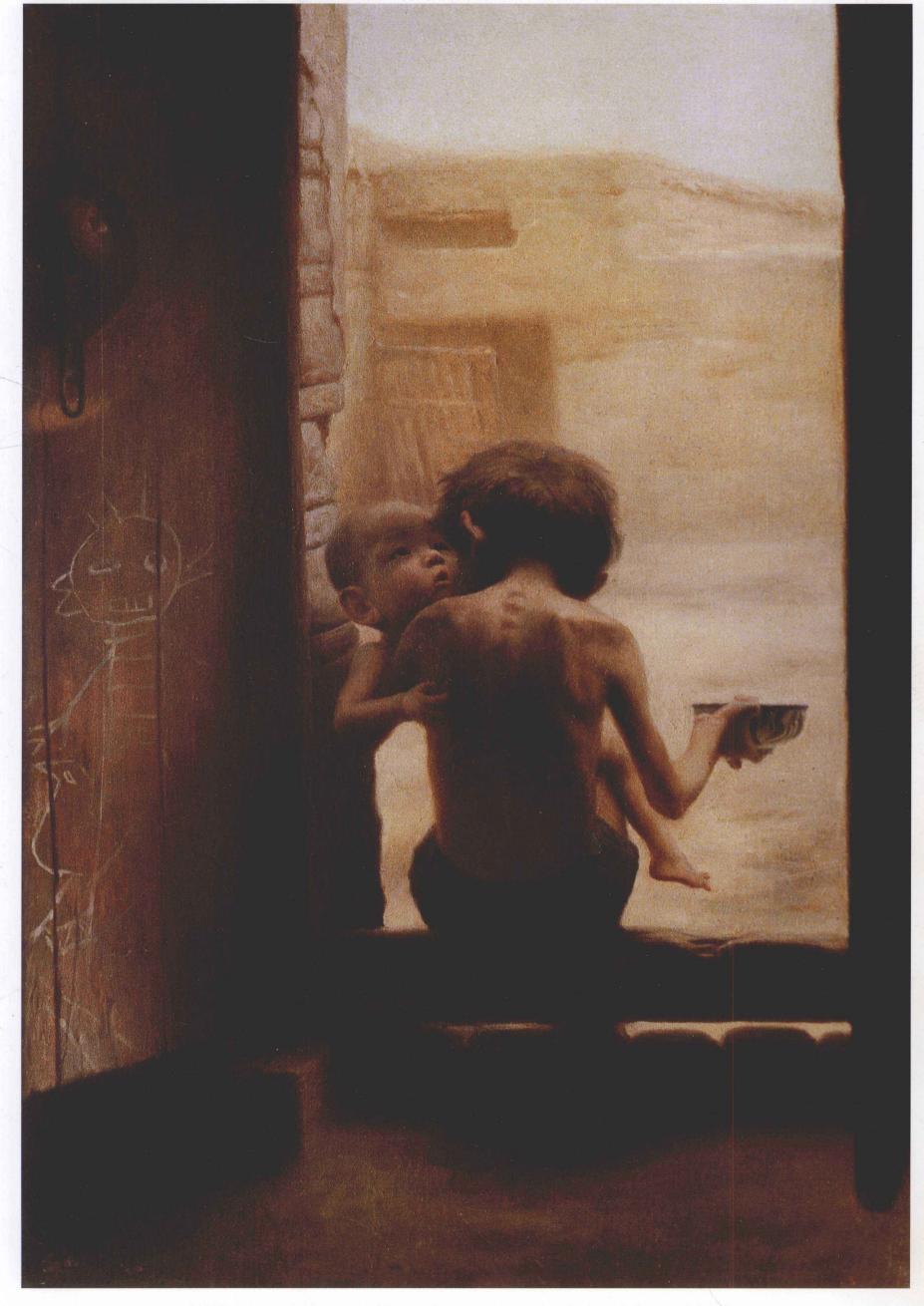
4. 报名 工笔重彩 THE SIGN Fine brushwork 80cm × 54.5cm (31 × 21¾") 1974 画家时为16岁 The artist was 16 years old then.

5. 小村 油画 SMALL VILLAGE Oil on canvas 60cm × 68cm (23½" × 26¾") 1983

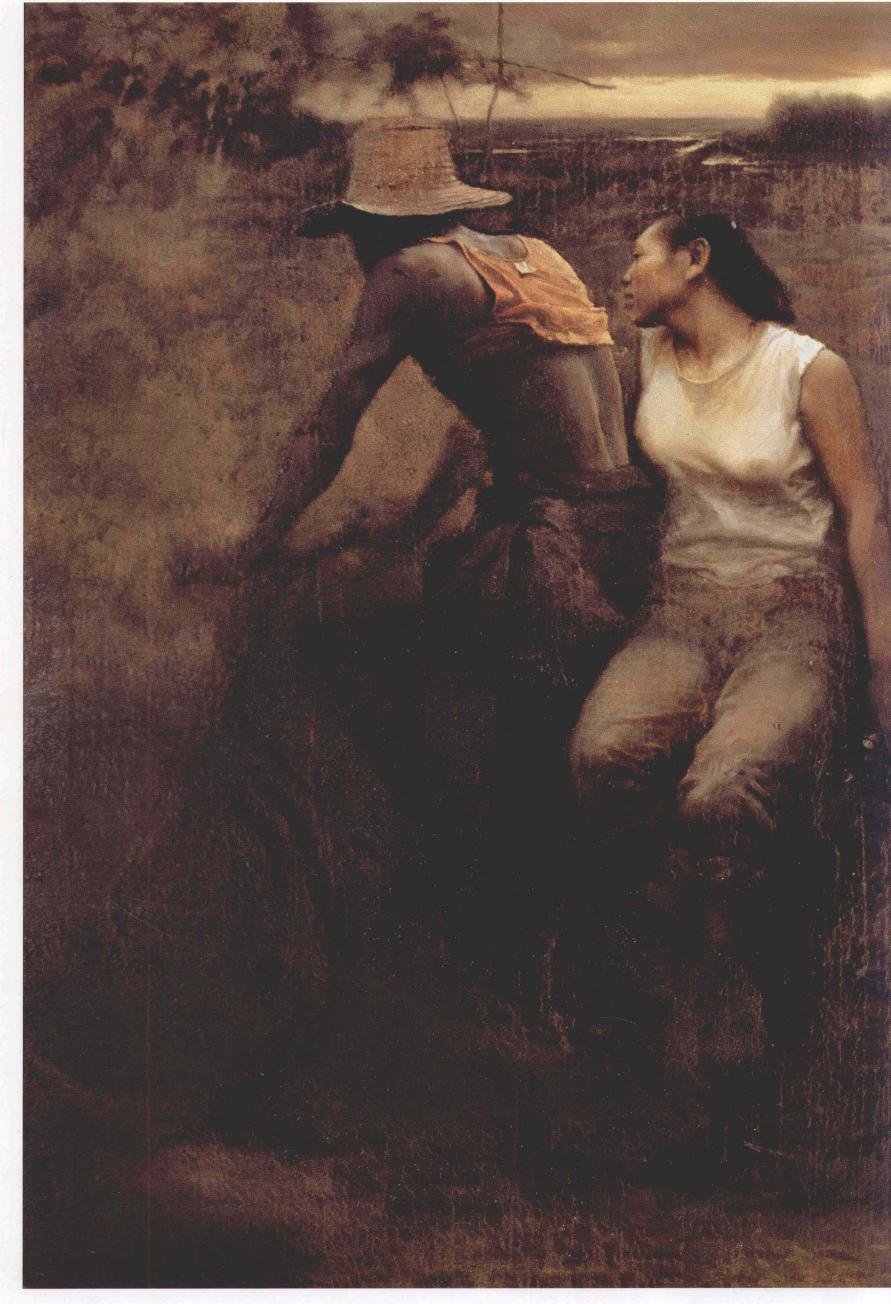




6. 看顾 油画 WATCHING Oil on canvas $64 \mathrm{cm} \times 48 \mathrm{cm}$ (25 % $\times 18 \%$) 1983



7. 门槛 油画 THRESHOLD Oil on canvas 64cm × 48cm (25½" × 18½") 1983



8. 田野 油画 THE OPEN COUNTRY Oil on canvas $80 \mathrm{cm} \times 110 \mathrm{cm}$ $(31 \frac{1}{2}^{"} \times 43 \frac{1}{4}^{"})$ 1984